



AC Pneumatic Timing Relay
Relevador neumático de temporización de ~ (ca)
Relais pneumatique de temporisation CA

Class / Clase / Classe	Type /Tipo / Type	Series / Serie / Série
9050	AO	A

PNEUMATIC TIMING UNIT

UNIDAD NEUMÁTICA DE
TEMPORIZACIÓN

UNITÉ PNEUMATIQUE DE
TEMPORISATION

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE

Turn off all power supplying this equipment before working on it.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

TENSIÓN PELIGROSA

Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de esta precaución podrá causar la muerte o lesiones serias.

TENSION DANGEREUSE

Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'y travailler.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

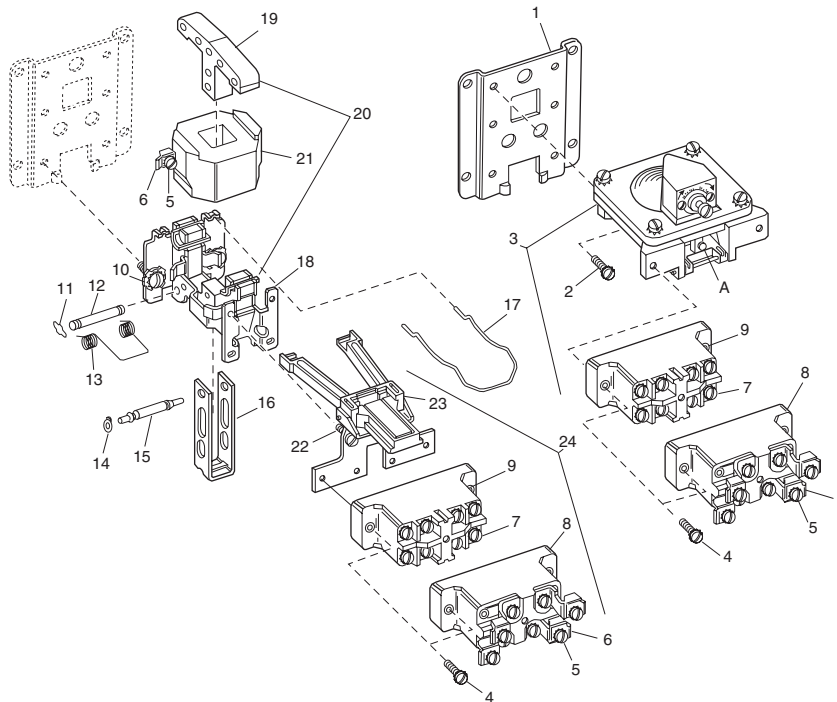


Figure / Figura / Figure 1 : Pneumatic Timing Unit / Unidad neumática de temporización / Unité pneumatique de temporisation

Only the factory can repair and replace parts of the timing unit (item 3 in Figure 1) other than the snap switch. Attempts at field repair can greatly affect accuracy and performance of the unit. Replace faulty units with new timing units or return to the factory for repairs via the local field office.

Las piezas de la unidad de temporización (artículo 3 en la figura 1) solamente pueden ser reparadas o sustituidas en la fábrica excepto el interruptor de resorte. Si intenta reparar la unidad en campo, esto puede afectar de gran manera la precisión y el rendimiento de la unidad. Sustituya las unidades de temporización defectuosas con unidades nuevas o devuelva la unidad a la fábrica para ser reparada a través de su oficina local de Square D.

Les pièces de l'unité de temporisation (article 3 de la figure 1) ne peuvent être réparées ou remplacées qu'à l'usine, à l'exception de l'interrupteur à rupture brusque. Les tentatives de réparation sur place peuvent grandement affecter la précision et le rendement de l'appareil. Remplacer les unités défectueuses par des unités de temporisation neuves ou les retourner à l'usine par le bureau local pour réparation.

NOTE: N.O. and N.C. circuits A & B are reversed from those found on Class 9050 Types A1D, A1E, and A5DE.

NOTA: Los circuitos A y B N.A. y N.C. están invertidos en comparación con aquellos en los dispositivos clase 9050 tipos A1D, A1E y A5DE.

REMARQUE : Les circuits A et B N.O. et N.F. sont inversés par rapport à ceux se trouvant dans les dispositifs de classe 9050 types A1D, A1E et A5DE.

TIMED CONTACT ACTION

The timing relay consists of timing head, mounting base, magnet assembly, and single-pole double throw or double-pole double throw contacts. Rotating the magnet assembly 180° changes the timing mode.

The timed contact action depends on the timing mode (on delay or off delay). See Figures 2 and 3.

NOTE: Circuits A and B, circuits 1A and 1B, or circuits 2A and 2B must be the same polarity; circuits 1A and 1B may be the opposite polarity of circuits 2A and 2B.

The IEC terminal markings shown in this bulletin [e.g., (17)] do not appear on the device.

ACCIÓN DEL CONTACTO TEMPORIZADO

El relevador de temporización consta de una cabeza de temporización, una base de montaje, un ensamble de imán y contactos de un polo dos tiros o dos polos dos tiros. Se puede cambiar el modo de temporización girando el ensamble del imán 180°.

La acción del contacto temporizado depende del modo de temporización (conexión con retardo o desconexión con retardo). Vea las figuras 2 y 3.

NOTA: Los circuitos A y B, 1A y 1B o 2A y 2B deberán ser de la misma polaridad; los circuitos 1A y 1B pueden ser de polaridad contraria a los circuitos 2A y 2B.

Las marcas de las terminales IEC que se muestran en este boletín; por ejemplo, (17) no figuran en el dispositivo.

ACTION À CONTACT TEMPORISÉ

Le relais de temporisation comprend une tête de temporisation, une base de montage, un ensemble magnétique et des contacts unipolaires bidirectionnels ou bipolaires bidirectionnels. La rotation de 180° de l'ensemble d'aimant change le mode de temporisation.

L'action à contact temporisé dépend du mode de temporisation (retard d'activation ou retard de désactivation). Voir les figures 2 et 3.

REMARQUE : Les circuits A et B, les circuits 1A et 1B ou les circuits 2A et 2B doivent avoir la même polarité; les circuits 1A et 1B peuvent avoir la polarité opposée à celle des circuits 2A et 2B.

Les marquages des bornes IEC indiqués dans ce bulletin; par exemple, (17) n'apparaissent pas sur ce dispositif.

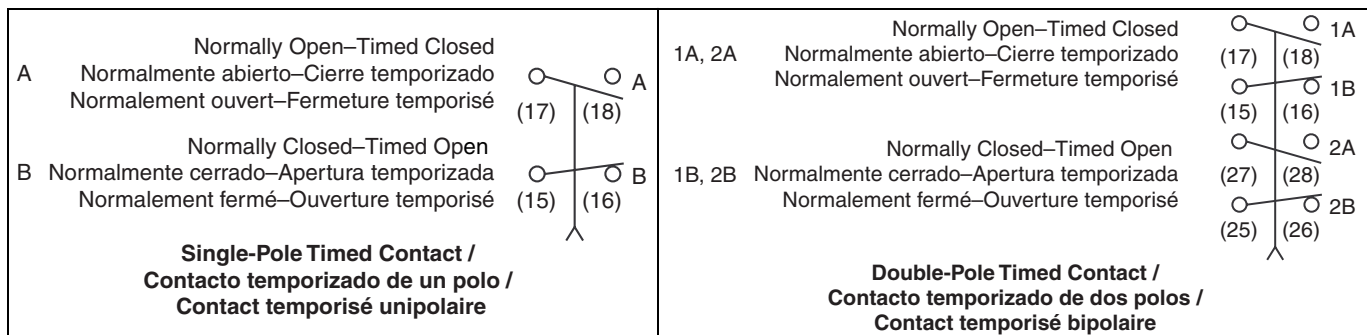


Figure / Figura / Figure 2 : **Timed Contact Action-On Delay /
 Acción del contacto temporizado (conexión con retardo) /
 Action à contact temporisé - Retard d'activation**

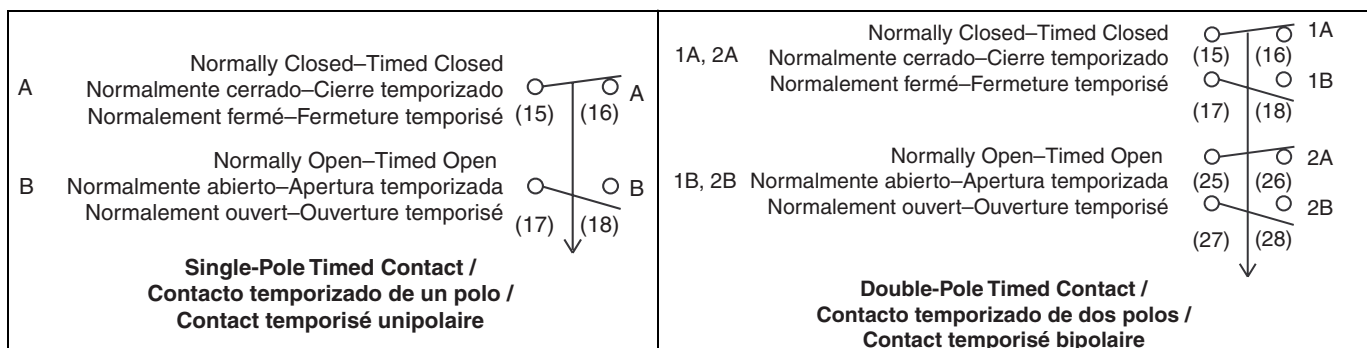


Figure / Figura / Figure 3 : **Timed Contact Action-Off Delay /
 Acción del contacto temporizado (desconexión con retardo) /
 Action à contact temporisé - Retard de désactivation**

TIMING MODE CONVERSION

Types A10 through A22, D or E

The timing mode (on delay or off delay) is visible on the mounting base. To convert this timing mode to the other mode, follow these steps. Numbers in steps 1 through 3 and in Figures 4 and 5 also refer to Figure 1 on page 1 and Table 1 on page 8.

1. Remove the two magnet mounting screws (10) from magnet assembly, invert the assembly (rotate 180°), and replace the screws. The new timing mode should be visible on the mounting base.
2. Manually close armature (19).
3. Check and adjust gap according to new timing mode. See Figure 4 or 5.

CONVERSIÓN DEL MODO DE TEMPORIZACIÓN

Tipos A10 hasta A22, D o E

El modo de temporización (conexión con retardo o desconexión con retardo) es visible en la base de montaje. Para convertirlo a otro modo, realice los siguientes pasos. Los números en los pasos 1 a 3 y en las figuras 4 y 5 también se refieren a la figura 1, página 1, y a la tabla 2, página 8.

1. Retire los dos tornillos de montaje del imán (10) del ensamble del imán, invierta el ensamble (gire 180°) y vuelva a colocar los tornillos. El nuevo modo de temporización deberá estar visible en la base de montaje.
2. Cierre manualmente la armadura (19).
3. Revise y ajuste el espacio de acuerdo con el nuevo modo de temporización. Vea la figura 4 ó 5.

CONVERSION DU MODE DE TEMPORISATION

Types A10 jusqu'à A22, D ou E

Le mode de temporisation (retard d'activation ou de désactivation) est visible sur la base de montage. Pour convertir ce mode de temporisation à l'autre mode, procéder comme suit. Les numéros dans les étapes 1 à 3 et dans les figures 4 et 5 se réfèrent aussi à la figure 1, page 1, et au tableau 2, page 8.

1. Retirer les deux vis de montage de l'aimant (10) de l'ensemble d'aimant, inverser l'ensemble (faire une rotation de 180°) et replacer les vis. Le nouveau mode de temporisation doit être visible sur la base de montage.
2. Fermer manuellement l'armature (19).
3. Vérifier et régler l'espace d'après le nouveau mode de temporisation. Voir la figure 4 ou 5.

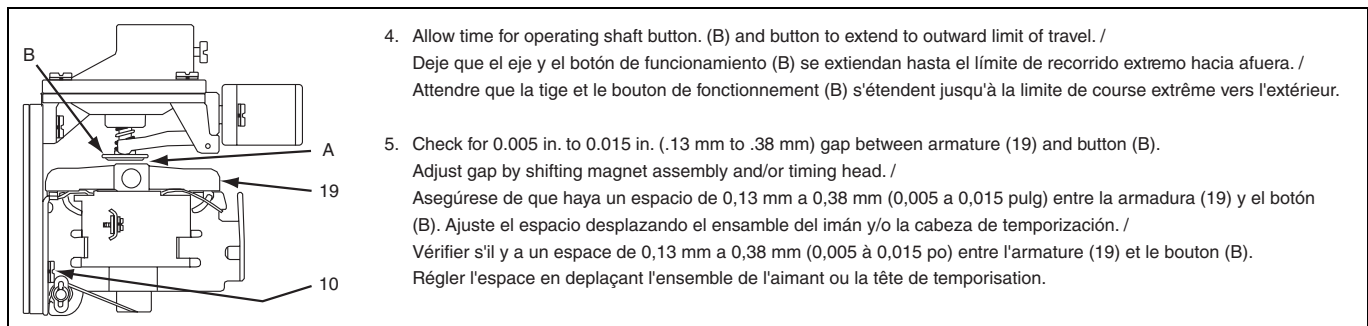


Figure / Figura / Figure 4 : Timing Mode Conversion: On Delay /
Conversión del modo de temporización: Conexión con retardo /
Conversion du mode de temporisation : Retard d'activation

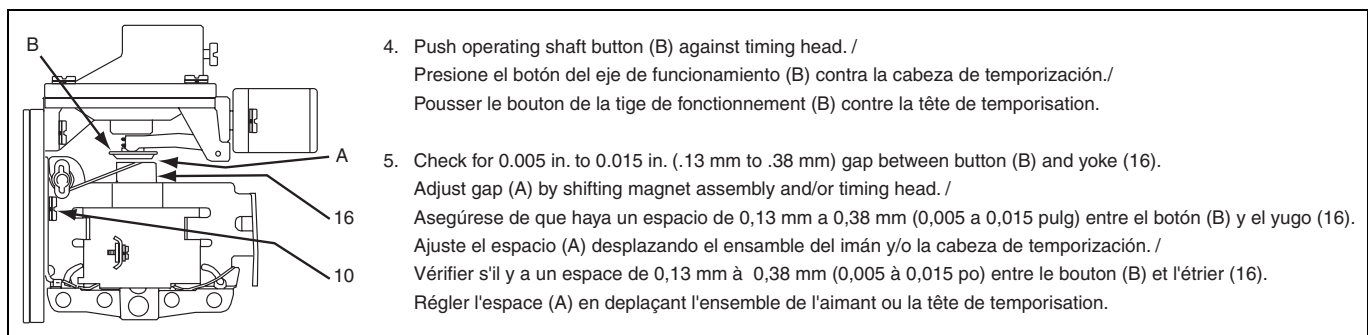


Figure / Figura / Figure 5 : Timing Mode Conversion: Off Delay /
Conversión del modo de temporización: Desconexión con retardo /
Conversion du mode de temporisation : Retard de désactivation

TIMED CONTACT REPLACEMENT

Numbers refer to Figure 1 on page 1. The Class 9007 Type AO104 single pole (8) or the Class 9007 Type CO-3 double pole (9) snap switch serves as the contact mechanism. Remove this snap switch by disconnecting all wiring to it and removing the two screws (4) holding it to the timing head.

Single Pole Snap Switch

Letters and numbers refer to Figure 1 on page 1. When installing a new single-pole snap switch (8), adjust the overtravel after time-out according to these steps:

1. Rotate the snap switch adjusting screw (A) so that the snap switch trips only at the extreme travel limit of the operating button (B). Allow the spring to push the operating button out; do not pull it out.
2. Rotate the screw (A) 2/3 turn clockwise.

Double Pole Snap Switch

Letters and numbers refer to Figure 1 on page 1. When installing a new double-pole snap switch (9), adjust the overtravel after time-out according to these steps:

1. Rotate the snap switch adjusting screw (A) so that the snap switch trips only at the extreme travel limit of the operating button (B). Allow the spring to push the operating button out; do not pull it out.
2. Depress operating button (B) to the extreme inward travel limit. If the operating button does not touch the timer die casting, turn adjusting screw (A) into the plastic molding until the operating button touches the die casting.

REEMPLAZO DE LOS CONTACTOS TEMPORIZADOS

Los números se refieren a la figura 1, página 1. El interruptor de resorte clase 9007 tipo AO104 de un polo (8) o clase 9007 tipo CO-3 de dos polos (9) sirve como mecanismo de contacto. Retire este interruptor de resorte desconectando todo el cableado y retirando los dos tornillos (4) que lo sostienen a la cabeza de temporización.

Interruptor de resorte de un polo

Las letras y los números se refieren a la figura 1, página 1. Cuando instale un nuevo interruptor de resorte de un polo (8), ajuste el sobrerrecorrido después del tiempo de espera de acuerdo con los siguientes pasos:

1. Gire el tornillo de ajuste del interruptor de resorte (A) para que se dispare el interruptor de resorte en el límite de recorrido extremo del botón de funcionamiento (B). Deje que el resorte empuje el botón de funcionamiento hacia afuera; no lo jale.
2. Gire el tornillo (A) 2/3 de vuelta en sentido de las manecillas del reloj.

Interruptor de resorte de dos polos

Las letras y los números se refieren a la figura 1, página 1. Cuando instale un nuevo interruptor de resorte de dos polos (9), ajuste el sobrerrecorrido después del tiempo de espera de acuerdo con los siguientes pasos:

1. Gire el tornillo de ajuste del interruptor de resorte (A) para que se dispare el interruptor de resorte solamente en el límite de recorrido extremo del botón de funcionamiento (B). Deje que el resorte empuje el botón de funcionamiento hacia afuera; no lo jale.
2. Presione el botón de funcionamiento (B) hacia el límite de recorrido extremo hacia adentro. Si el botón de funcionamiento no toca la pieza moldeada del temporizador, gire el tornillo de ajuste (A) en el molde de plástico hasta que el botón toque la pieza moldeada.

REPLACEMENT DES CONTACTS TEMPORISÉS

Les numéros se réfèrent à la figure 1, page 1. L'interrupteur à rupture brusque unipolaire de la classe 9007 type AO104 (8) ou bipolaire de la classe 9007 type CO-3 (9) sert de mécanisme du contact. Retirer cet interrupteur à rupture brusque en déconnectant tous les câbles et en retirant les deux vis (4) qui le fixent à la tête de temporisation.

Interrupteur à rupture brusque unipolaire

Les lettres et les numéros se réfèrent à la figure 1, page 1. Lors de l'installation d'un nouvel interrupteur unipolaire à rupture brusque (8), régler la surcourse après la temporisation en procédant comme suit :

1. Faire tourner la vis de réglage de l'interrupteur à rupture brusque (A) de façon que l'interrupteur ne se déplace qu'à la limite de course extrême du bouton de fonctionnement (B). Attendre que le bouton de fonctionnement soit poussé vers l'extérieur par le ressort; ne pas le tirer.
2. Tourner la vis (A) de 2/3 de tour dans le sens horaire.

Interrupteur à rupture brusque bipolaire

Les lettres et les numéros se réfèrent à la figure 1, page 1. Lors de l'installation d'un nouvel interrupteur bipolaire à rupture brusque (9), régler la surcourse après le délai d'attente en procédant comme suit :

1. Faire tourner la vis de réglage de l'interrupteur à rupture brusque (A) de façon que l'interrupteur ne se déplace qu'à la limite de course extrême du bouton de fonctionnement (B). Attendre que le bouton de fonctionnement soit poussé vers l'extérieur par le ressort; ne pas le tirer.
2. Appuyer sur le bouton de fonctionnement (B) jusqu'à la limite de course extrême vers l'intérieur. Si le bouton de fonctionnement ne touche pas la pièce moulée du temporisateur, tourner la vis de réglage (A) dans le moule en plastique jusqu'à ce que le bouton de fonctionnement touche la pièce moulée.

MAGNET COIL REPLACEMENT

To replace the magnet coil, follow these steps. Numbers refer to Figure 1 on page 1.

1. Remove the instantaneous contact assembly (24), if provided.
2. Remove the two magnet mounting screws (10) and magnet assembly (20).
3. Remove an "O" ring (14) from armature pivot (15). Slide pin from yoke (16) and armature (19).
4. Remove armature from yoke, carefully spreading yoke to clear armature rivets.
5. Remove coil-holding spring (17) and magnet coil (21).
6. Reassemble in reverse order.
7. Install and adjust magnet assembly to obtain 0.005 to 0.015 in (0.13 to 0.38 mm) gap. See "Timing Mode Conversion" on page 3.
8. If necessary, install instantaneous contact assembly (24). Engage bracket locators and tighten screws (22).

REEMPLAZO DE LA BOBINA DEL IMÁN

Para reemplazar la bobina del imán, realice los siguientes pasos. Los números se refieren a la figura 1 en la página 1.

1. Retire el ensamble del contacto instantáneo (24), si viene provisto.
2. Retire los dos tornillos de montaje del imán (10) y del ensamble del imán (20).
3. Retire un anillo en "O" (14) del pivote de la armadura (15). Deslice el pasador del yugo (16) y armadura (19).
4. Retire la armadura del yugo, extendiendo cuidadosamente el yugo para despejar los remaches de la armadura.
5. Retire el resorte que sostiene la bobina (17) y la bobina del imán (21).
6. Vuelva a ensamblar en el orden inverso.
7. Instale y ajuste el ensamble del imán para obtener un espacio de 0,13 a 0,38 mm (0,005 a 0,015 pulg). Consulte la sección "Conversión del modo de temporización" en la página 3.
8. Si es necesario, instale el ensamble del contacto instantáneo (24). Enganche los localizadores del soporte y apriete los tornillos (22).

REPLACEMENT DE LA BOBINE DE L'AIMANT

Pour remplacer la bobine de l'aimant, procéder comme suit. Les numéros se réfèrent à la figure 1 à la page 1.

1. Retirer l'ensemble du contact instantané (24), si fourni.
2. Retirer les deux vis de montage de l'aimant (10) et l'ensemble d'aimant (20).
3. Retirer un anneau torique (14) du pivot de l'armature (15). Faire glisser la goupille de l'étrier (16) et de l'armature (19).
4. Retirer l'armature de l'étrier en écartant doucement l'étrier de façon à libérer les rivets de l'armature.
5. Retirer le ressort retenant la bobine (17) et la bobine de l'aimant (21).
6. Réassembler dans l'ordre inverse.
7. Installer et ajuster l'ensemble d'aimant de façon à obtenir un espace de 0,13 à 0,38 mm (0,005 à 0,015 po). Voir la section «Conversion du mode de temporisation» à la page 3.
8. Si nécessaire, installer l'ensemble du contact instantané (24). Engager les ergots de support et serrer les vis (22).

Table 1 / Tabla 1 / Tableau 1 : Magnet Coils / Bobinas del imán / Bobines de l'aimant

AC Voltage / Tensión de ~ (ca) / Tension CA	Coils / Bobinas / Bobines		AC Voltage / Tensión de ~ (ca) / Tension CA	Coils / Bobinas / Bobines	
	60 Hz	50 Hz		60 Hz	50 Hz
6	2959-S49-W19A	2959-S49-W19B	220	—	2959-S49-W35A
12	2959-S49-W22A	2959-S49-W22B	240	2959-S49-W35A	—
24	2959-S49-W25A	2959-S49-W25B	277	2959-S49-W35B	—
48	2959-S49-W28A	2959-S49-W28B	440	—	2959-S49-W38A
110	—	2959-S49-W32A	480	2959-S49-W38A	—
120	2959-S49-W32A	—	550	—	2959-S49-W39A
208	2959-S49-W34A	—	600	2959-S49-W39A	—

For any coil not listed, consult factory. / Comuníquese con la fábrica para obtener información sobre las bobinas que no figuran en esta lista. / Pour toute bobine non indiquée, consulter l'usine.

INSTANTANEOUS CONTACTS

Instantaneous contacts are available factory installed or in kit form for field installation.

Polarity restrictions for instantaneous contacts are the same as for timed contacts.

NOTE: Circuits A and B, circuits 1A and 1B, or circuits 2A and 2B must be the same polarity; circuits 1A and 1B may be the opposite polarity of circuits 2A and 2B.

NOTE: The IEC terminal markings shown in this bulletin (i.e., (51)) do not appear on the device.

CONTACTOS INSTANTÁNEOS

Se encuentran disponibles contactos instantáneos instalados en la fábrica o en forma de accesorio para su instalación en campo.

Las restricciones de polaridad para los contactos instantáneos son las mismas que para los contactos temporizados.

NOTA: Los circuitos A y B, 1A y 1B o 2A y 2B deberán ser de la misma polaridad; los circuitos 1A y 1B pueden tener polaridad contraria a los circuitos 2A y 2B.

NOTA: Las marcas de las terminales IEC que figuran en este boletín [por ejemplo (51)] no aparecen en el dispositivo.

CONTACTS INSTANTANÉS

Les contacts instantanés sont disponibles soit installés par l'usine, soit sous forme de kit pour l'installation sur place.

Les restrictions de polarité des contacts instantanés sont les mêmes que pour les contacts temporisés.

REMARQUE : Les circuits A et B, les circuits 1A et 1B ou les circuits 2A et 2B doivent avoir la même polarité; les circuits 1A et 1B peuvent avoir la polarité opposée à celle des circuits 2A et 2B.

REMARQUE : Les marquages des bornes IEC indiqués dans ce bulletin [par exemple, (51)] n'apparaissent pas sur ce dispositif.

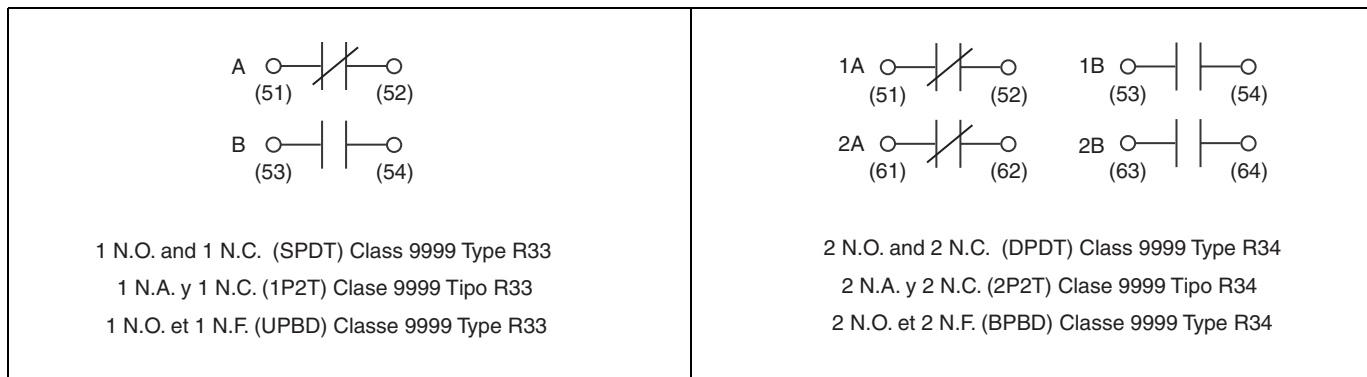


Figure / Figura / Figure 6 : Instantaneous Contacts / Contactos instantáneos / Contacts instantanés

ORDERING INSTRUCTIONS

To order replacement parts, specify quantity, part number, and part description. Give the complete nameplate data for the device. For example: 1—#2183-X34 terminal clamp for Class 9050 Type AO10D Series A timer.

INSTRUCCIONES DE PEDIDO

Para solicitar las piezas de repuesto, especifique la cantidad, número de pieza y descripción de la pieza. Proporcione la información completa de la placa de datos del dispositivo. Por ejemplo: 1 pinza de terminal #2183-X34 para un temporizador clase 9050 tipo AO10D serie A.

DIRECTIVES POUR COMMANDER

Pour commander des pièces de rechange, spécifier la quantité, le numéro et la description des pièces. Indiquer les données complètes de la plaque signalétique du dispositif. Par exemple : 1 pince de borne n° 2183-X34 pour le temporisateur de classe 9050, type AO10D, série A.

Table 2 / Tabla 2 / Tableau 2 : Parts List / Lista de piezas / Liste des pièces

Item Art.	Description Descripción Description	Torque / Par de apriete / Couple		Part No. No. de pieza N° de pièce	Quantity / Cantidad / Quantité							
		lb-in lbs-pulg lb-po	N·m		Types / Tipos / Types							
					AO10D AO10E	AO11D AO11E	AO12D AO12E	AO20D AO20E	AO21D AO21E	AO22D AO22E	AO110DE	AO220DE
1	Baseplate / Placa de montaje / Plaque d'appui	—	—	4373-C15-X1	1	1	1	1	1	1	—	—
	Baseplate / Placa de montaje / Plaque d'appui	—	—	4373-D45-X1	—	—	—	—	—	—	1	1
2	Screw Assembly #10-24 x 7/16 Ensamble de tornillos #10-24 x 7/16 Ensemble de vis 10-24 x 7/16	24–28	2,7–3,2	21911-16140	2	2	2	2	2	2	4	4
3	Pneumatic Timing Unit (includes items 2, 4, and 8) / Unidad neumática de temporización (incluye los artículos 2, 4 y 8) / Unité pneumatique de temporisation (comprend articles 2, 4 et 8)	—	—	Class / Clase / Classe 9050 Type / tipo / type G35	1	1	1	—	—	—	2	—
	Pneumatic Timing Unit (includes items 2, 4, and 9) / Unidad neumática de temporización (incluye los artículos 2, 4 y 9) / Unité pneumatique de temporisation (comprend articles 2, 4 et 9)	—	—	Class / Clase / Classe 9050 Type / tipo / type G36	—	—	—	1	1	1	—	2
4	Screw Assembly #6-32 x 1/2 Ensamble de tornillos #6-32 x 1/2 Ensemble de vis 6-32 x 1/2	9–12	1,0–1,4	21911-12160	2	4	4	2	4	4	4	4
5	Screw Assembly #6-32 x 5/16 Ensamble de tornillos #6-32 x 5/16 Ensemble de vis 6-32 x 5/16	6–9	0,7–1,0	21904-12101	10	18	10	2	10	2	18	2
6	Terminal Clamp / Pinza de terminal / Pince de borne	—	—	2183-X34	6	10	6	2	6	2	10	2
7	Screw #6-32 x 1/4 Tornillo #6-32 x 1/4 Vis 6-32 x 1/4	6–9	0,7–1,0	21501-12081	—	—	8	8	8	16	—	16
8	Snap Switch, Single Pole (includes items 5 & 6) / Interruptor de resorte de un polo (incluye artículos 5 y 6) / Interrupteur à rupture brusque unipolaire (comprend articles 5 et 6)	—	—	Class / Clase / Classe 9007 Type / tipo / type AO104	1	2	1	—	1	—	2	—
9	Snap Switch—Double Pole (includes Item 7) / Interruptor de resorte de dos polos (incluye artículo 7) / Interrupteur à rupture brusque bipolaire (comprend article 7)	—	—	Class / Clase / Classe 9007 Type / tipo / type CO3	—	—	1	1	1	2	—	2
10	Screw Assembly #10-24 x 5/16 Ensamble de tornillos #10-24 x 5/16 Ensemble de vis 10-24 x 5/16	24–28	2,7–3,2	21924-16100	2	2	2	2	2	2	2	2
11	Retaining Clip / Clip sujetador / Pince de retenue	—	—	2935-X7	2	2	2	2	2	2	2	2
12	Retaining Pin / Pasador sujetador / Goupille de retenue	—	—	4373-D4-X2	1	1	1	1	1	1	1	1
13	Return Spring / Resorte de retorno / Ressort de rappel	—	—	4373-D37-X2	1	1	1	1	1	1	1	1
14	O-Ring / Anillo en O / Anneau torique	—	—	29212-00600	2	2	2	2	2	2	2	2
15	Armature Pivot Pin Pasador-pivote de la armadura Goupille de pivot d'armature	—	—	4373-D41-X1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	Yoke / Yugo / Étrier	—	—	4373-D2-X2	1	1	1	1	1	1	1	1
17	Spring, Coil Holding Resorte, sostén de la bobina Ressort, maintenant la bobine	—	—	4373-D44-X1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 2 / Tabla 2 / Tableau 2 : Parts List / Lista de piezas / Liste des pièces (cont. / suite)

Item Art.	Description Descripción Description	Torque / Par de apriete / Couple		Part No. No. de pieza N° de pièce	Quantity / Cantidad / Quantité							
		lb-in lbs-pulg lb-po	N•m		Types / Tipos / Types							
					AO10D AO10E	AO11D AO11E	AO12D AO12E	AO20D AO20E	AO21D AO21E	AO22D AO22E	AO110DE	AO220DE
18	Magnet Frame / Marco del imán / Cadre de l'aimant	—	—	See Item 20 Vea el art. 20 Voir l'art. 20	1	1	1	1	1	1	1	1
19	Armature / Armadura / Armature	—	—	See Item 20 Vea el art. 20 Voir l'art. 20	1	1	1	1	1	1	1	1
20	Magnet and Armature Assembly (includes items 10–19) / Ensamble de imán y armadura (incluye los artículos 10 a 19) / Ensemble d'aimant et armature (comprend articles 10 à 19)	—	—	4373-S47-50	1	1	1	1	1	1	1	1
21	Magnet Coil Bobina del imán Bobine de l'aimant	—	—	See Table 1 / Consulte la tabla 1 / Voir le tableau 1	1	1	1	1	1	1	1	1
22	Screw Assembly #6-32 x 1/4 Ensamble de tornillos #6-32 x 1/4 Ensemble de vis 6-32 x 1/4	9–12	1,0–1,4	21911-12081	—	2	2	—	2	2	—	—
23	Interlock Actuator Accionador de bloqueo Actionneur d'interverrouillage	—	—	See Item 24 / Consulte el art. 24 / Voir l'art. 24	—	1	1	—	1	1	—	—
24	Single Pole Interlock Assembly (includes items 4, 8, 22, & 23) / Ensamble de bloqueo de un polo (incluye los artículos 4, 8, 22 y 23) / Ensemble unipolaire d'interverrouillage (comprend les articles 4, 8, 22 et 23)	—	—	Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type R33	—	1	—	—	1	—	—	—
	Double Pole Interlock Assembly (includes items 4, 9, 22, & 23) / Ensamble de bloqueo de dos polos (incluye los artículos 4, 9, 22 y 23) / Ensemble bipolaire d'interverrouillage (comprend les articles 4, 9, 22 et 23)	—	—	Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type R34	—	—	1	—	—	1	—	—

Electrical equipment should be serviced only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. This document is not intended as an instruction manual for untrained persons.

Square D Company
 8001 Highway 64 East
 Knightdale, NC 27545
 1-888-Square D (778-2733)
 www.squared.com

Solamente el personal especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. La Compañía no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material. Este documento no deberá utilizarse como un manual de instrucciones por aquellos sin capacitación adecuada.

Importado en México por:
 Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Calz. Javier Rojo Gómez 1121-A, Col. Gpe. del Moral
 09300, México, D.F. Tel. 5804-5000
 www.schneider-electric.com.mx

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. La Société n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel. Ce document n'est pas destiné à servir de manuel d'utilisation aux personnes sans formation.

Schneider Canada Inc.
 19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
 Toronto, Ontario
 (416) 752-8020
 www.schneider-electric.ca